



Augustana Iglesia Luterana (ELCA)

2710 NE 14th Ave ~Portland, Oregon, 97212 www.augustana.org~503-288-6174

Rev. Dr. W. J. Mark Knutson y Pastor Asociado Francisco Aguirre

6 de Septiembre del 2020

Pentecostes 13

11:30 a.m. Transmisión de misa en línea

1. **Sonar de las campana.? Ringing of the Bell**
2. Introducción a la transmisión de misa en vivo (Aranza)

Preludio

3. **Canto de entrada/ Opening song** Dios esta aqui

Dios esta aqui X2
(aleluya)
tan cierto como el aire que respiro,
tan cierto como la mañana se levanta
tan cierto como yo te hablo y me puedes oír.

Dios esta aqui X2
(aleluya)
tan cierto como el aire que respiro,
tan cierto como la mañana se levanta
tan cierto como yo te hablo y me puedes oír.

Lo puedes sentir en este mismo instante
lo puedes sentir muy cerca de tu corazón
te puede ayudar en ese problema que tienes
Jesús esta aqui si tu quieres lo puedes sentir.

Dios esta aqui
(aleluya)
tan cierto como el aire que respiro,
tan cierto como la mañana se levanta
tan cierto como yo te hablo y me puedes oír,
tan cierto como yo te hablo y me puedes oír,
tan cierto como yo te hablo y me puedes oír.

4. Bienvenidos a Augustana, Somos Iglesia Luterana, Multicultural, Multinacional de múltiples generaciones, Somos Iglesia Santuario donde todos son bienvenidos, a este espacio donde Dios nos llama a trabajar con nuestras hermanas y hermanos Budistas, Musulmanes o cualquier otra denominación.

5. Canto/song

Aleluya, Aleluya.

6. La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Todos: ¡Y con su espíritu!

20º Misa en Español, Augustana Haciendo historia en sus 114 años de existencia.

Misa oficiada por el Padre Mark Knutson y Francisco Aguirre

7. Tiempo de Adoracion/ Calls to Worschhip

Espíritu de gracia quedate con nosotros

Padre: Nosotros tus hijos

Totos: **Te hemos escuchado en los vientos, te hemos visto al amanecer;
Hemos sentido tu amabilidad en cada momento.**

Pastor: Somos conocedores del espíritu santo y lo escuchamos siempre cuando nos habla

Todos: **Sabemos que en este preciso momento tu estas cerca de nosotros,
Como el aire que alimenta nuestros pulmones llenándolos de vida.**

Pastor: Espíritu santo, quédate con nosotros y muéstranos el camino que debemos seguir

8. Todos estamos relacionados

Padre: Compartimos nuestras historias

Todos: **Cada uno de nosotros trae una historia única y regalos del Creador.**

Padre: Nuestras historias son senderos de fe.

Todos: **Recorreremos un camino de justicia.**

Padre: Compartimos nuestro camino con toda la creación.

Todos: **Todos estamos relacionados.**

9. Kyrie eleison

Padre: Señor ten piedad de nuestras almas cuando hacemos la guerra y no la paz

Todos: Señor ten piedad.

Padre: Señor ten piedad de nuestras almas cuando hacemos la guerra y no la paz

Todos: Señor ten piedad.

Padre: Señor ten piedad de nuestras almas cuando rechazamos al pobre y al hambriento de tu banquete.

Todos: Señor ten piedad.

10. Padre: Digamos juntos la Oracion del Dia/ Let us pray together the prayer of the day.

Dios de compasión, nos has abierto el camino y nos has traído a ti. Derrama tu amor en nuestros corazones, que, rebosante de alegría, podamos compartir libremente las bendiciones de vuestro reino y proclamar fielmente las buenas nuevas de tu Hijo, Jesucristo, nuestro Salvador y Señor. **Amén.**

11. Primera Lectura/ First Lesson

Ezekiel 33:7-11

12. Segunda Lectura/Second Lesson

Romanos 13:8-14

13. Mision y ofertorio./Mission Moment and Offering

14. Tiempo para los Niños./Children's Time

15. Aclamación del Santo Evangelio. /Gospel acclamation.

Padre: Aleluya, Señor, ¿a quién iremos? Tu tienes las palabras de la vida eterna.

Aclamación Aclamación del Santo Evangelio. Mateo 18:15-20

Todos: Gloria a ti Señor

Todos al final de el evangelio: Gloria a ti señor jesucristo

16. Canto. /Song

Una Espiga Dora

Aranza Aguirre

Una espiga dorada por el sol
 El racimo que corta el viñador
 Se convierten ahora en pan y vino de **X2**
 amor En el cuerpo y la sangre del Señor.

Compartimos la misma comunión
 Somos trigos del mismo sembrador.
 Un molino la vida nos tritura con dolor **X2**
 Dios nos hace eucaristía en el amor.

Una espiga dorada por el sol
 El racimo que corta el viñador
 Se convierten ahora en pan y vino de amor
 En el cuerpo y la sangre del Señor. **X2**

Como granos que han hecho el mismo
 pan Como notas que tejen un cantar
 Como gotas de agua que se funden
 en el mar.

Los cristianos un cuerpo formarán. **X2**

Una espiga dorada por el sol
 El racimo que corta el viñador
 Se convierten ahora en pan y vino
 de amor En el cuerpo y la sangre del
 Señor. **X2**

En la mesa de Dios se sentarán Como
 hijos su pan comulgaran
 Una misma esperanza caminando **X2**
 cantaran En la vida como hermanos se

17. Sermon**“Todos necesitamos a alguien en quien apoyarnos”****18. Canto/Song** La fé canta al Señor

Con gozo el corazón cante a la vida
 Presencia y maravilla del señor
 De luz y de color bella armonía
 Simbólica cadencia de su amor.

Palabra esplendorosa de su verbo
 Cascada luminosa de verdad
 Que fluyen todos el que en él fue hecho
 Imagen de su ser y de su amor.

*La fe cante al señor

La fe cante al señor

Unamos nuestras voces y cantemos al
 señor

El himno agradecido a su gran don.

Dejemos que su amor nos llene el alma
 En intimo dialogo con Dios
 En puras claridades cara a cara
 Bañados por los rayos de su sol.

Al padre subirá nuestra alabanza
 Cristo nuestro vivo intercesor
 en alas de su espíritu que inflama
 en todo corazón su gran amor.

**

20. Acto de fe

Creo en Dios padre todo poderoso, creador del cielo y la tierra.
quien nos ha llamado a todos a trabajar juntos para construir un
mundo nuevo de unidad y paz.

Creo en Jesucristo, Su único hijo nuestro señor. que fue concebido por obra del espíritu
santo y nacido de la Virgen María.

Padebió bajo el dominio de poncio Pilato, Fue crucificado, muerto y sepultado.

Despndio a los muertos, Al tercer día resucitó subió al cielo y está sentado a la diestra
del padre. Vendrá de nuevo a juzgar vivos y muertos.

Creo en el Espíritu Santo, en el poder de la verdad,
de paz y de amor.

Creo en la Santa Iglesia Católica, La comunión de los santos, El perdón de los pecados,
La resurrección del cuerpo y la vida eterna, Por Cristo nuestro Señor. **Amen.**

19. La oración y petición del pueblo/Prayer of the People

todos respondemos **Te lo rogamos señor** despues de cada petición.

Señor en tu nombre venimos a rogarte por la paz del mundo entero.

Todos: Te lo rogamos Señor

Por nuestros trabajadores esenciales, Doctores, Enfermeras, Jornaleras y Jornaleros

Por nuestra comunidad migrante. Refugiados, TPSianos y DACA

Todos: Te lo rogamos Señor

Por la paz en nuestra bella Ciudad de Portland

Todos: Te lo rogamos Señor

Por todos los lideres que les sigas dando la fortaleza de defender a tu pueblo siempre con humildad y
buena voluntad, donde el amor y entendiempo prebalezca siempre.

Todos: Te lo rogamos Señor

Por qué el caso de nuestro hermano Edwin Martínez se solucione

Todos: Te lo rogamos Señor

Gracias padre todo poderoso por escuchar nuestras peticiones.

20. Oremos como Dios nos ha enseñado.

21. Compartamos la paz./ Sharing of the Peace

22. Benediccion./Benediction.

23. Canto de salida./Closing Hymn

Solo le pido a Dios

Solo le pido a Dios
Que el dolor no me sea indiferente
Que la reseca muerte no me encuentre
Vacía y sola sin haber hecho lo suficiente

Solo le pido a Dios
Que el futuro no me sea indiferente
Desahuciado está el que tiene que marchar
A vivir una cultura diferente.

Solo le pido a Dios
Que lo injusto no me sea indiferente
Que no me abofeteen la otra mejilla
Después que una garra me arañe
esta suerte.
Solo le pido a Dios

Solo le pido a Dios
Que la guerra no me sea indiferente
Es un monstruo grande y pisa fuerte
Toda la pobre inocencia de la gente
Es un monstruo grande y pisa fuerte
Toda la pobre inocencia de la gente.

Que la guerra no me sea indiferente
Es un monstruo grande y pisa fuerte
Toda la pobre inocencia de la gente
Es un monstruo grande y pisa fuerte
Toda la pobre inocencia de la gente.

Gracias al coro por tan bonitos cantos con los que hoy han venido a adorar al Señor. Aranza Aguirre, Miranda Aguirre, Jackelin Luna, Dora Reyna, Tito Amaya y Carlos Guevara

24. Vayamos en paz a seguir sirviéndole al Señor la misa a terminado.